

◆◆◆ ————— ◆◆◆
国际课时事通讯 第 73 期 【2019. 5. 27】

埼玉县主页

<http://www.pref.saitama.lg.jp/index.html>

国际课主页

<http://www.pref.saitama.lg.jp/soshiki/a0306/index.html>

<http://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/kokusaika-newsleter-36.html>

■ 各位：你们好！

这是由埼玉县国际课发布的时事通讯，其目的是为了让大家能更好地了解县政府的工作内容。

该通讯包括登载一些能对大家生活有帮助的信息以及提供一些能让你和你的家人、朋友一起快乐出游的游玩信息。

其文字表现方式有以下 5 种：汉字和平假名夹杂在一起的、简单易懂的日语、翻译成英语的、翻译成中文和韩国朝鲜语的，你可以选用你容易看懂的一种。

◆ ◇ ----- ◆ ◇
目 录
◆ ◇ ----- ◆ ◇

■ 知事栏目

- 知事专栏 2019 年 5 月（令和元年）

■ 埼玉县的通知

- 汽车税的缴纳期限为 5 月 31 日（周五）
- 出国前请登录外务省的海外旅行登录 - 《たびレジ》!

■ 国际课的信息

- 正在募集埼玉县和亚洲的连接纽带 — “日语合作伙伴”
- 举行外国人指南志愿者的培训讲座
- 上载了《埼玉县外国人生活指南》。
- 国际课网页上载了《7 国语言、防灾指南手册》

■ 埼玉县的出游信息，可参加的活动介绍

- 介绍我县各种信息的电视节目和电台广播
- 提供观光信息的县的网站

■ 编辑后记

知事栏目

■ 知事专栏

详细内容，请参阅以下网页：

<http://www.pref.saitama.lg.jp/a0301/sainokuni/sainokuni-kensei-201905p06.html> (日语)

<http://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/chinese-top/column-c.html> (汉语)

埼玉县的通知

■ 汽车税的缴纳期限是 5 月 31 日（星期五）

对在 4 月 1 日之前拥有汽车者，已在 5 月 7 日（星期二）已邮寄了汽车税的纳税通知书。请在期限内缴纳。

读取信封上的 QR 编码，可以看到翻译成英文等 11 种语言的汽车税的纳税方法等，请大家参考！



■ 出国前请登录外务省的海外旅行登录 —《たびレジ》！

这是为去海外旅行或出差等，在海外期间不超过 3 个月，没有提交《临时居住报告》义务的短期海外访问者，把在当地的住宿等信息（旅程、住宿、联系方式）登录而提供的登录材料。

在紧急事件发生时，驻外机构会把有关安全方面的信息传达于本人，并在紧急情况之下以此判断当事人的安危与否。

登录请从该链接进入 <https://www.ezairyu.mofa.go.jp/>

<https://www.ezairyu.mofa.go.jp/tabireg/>

◆ ◇ ----- ◆ ◇

国际课的信息

◆ ◇ ----- ◆ ◇

■ 正在募集埼玉县和亚洲的连接纽带—“日语合作伙伴”

正在募集参加埼玉县和独立行政法人国际交流基金的合作项目—“日语合作伙伴”埼玉县推荐计划参加者。

在印度尼西亚、泰国、越南等学校，作为日语教师和学生的伙伴，作为授课的助手，介绍日本的文化，成为当地和日本的桥梁。

募集期间：截至 2019 年 7 月 16 日（星期二）

详细内容可参考埼玉县网页（“日语合作伙伴”派遣项目埼玉县推荐计划）：

<http://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/japanese-partners.html>

○ “日语合作伙伴”派遣项目埼玉县推荐计划说明会的介绍

日 程： 第 1 次 5 月 26 日(日)10:00~11:30

第 2 次 6 月 8 日(土)10:00~11:30

地 点： ソニックシティ 904 会议室

因为座位有限，事先请通过下面的联系方式进行申请。

联系处：埼玉县县民生活部国际课 总务 环球人才担当

电 话：048-830-2711 E-mail: a2705-01@pref.saitama.lg.jp

■ 将举行外国人指南志愿者“培训讲座”

距奥运会残奥会等世界性运动会召开日期越来越近了，预计届时会有许多外国游客来我县。埼玉县县民，需要同心协力，以热情友好的态度欢迎外国游客的到来。也希望外国人居民积极报名参加。

第一期募集：

埼玉市会场 6 月 19 日（星期三）、26 日（星期三） 大宮ソニックシティ

朝霞市会场 7 月 7 日（星期日）、14 日（星期日） 朝霞市产业文化中心

申请方法及第二期以后的日程，请参阅埼玉县国际交流协会网页：

<http://sial.jp/topics/annaivolunteer/>

* 如果应募者多的话，会进行抽签。

* 居住在县内，或在县内工作，15 岁以上者（不包括初中生），有无外语能力不重要。

* 讲座除了在第二天的语言课时以外，基本都用日语进行。

* 不同于 2020 东京奥林匹克、残疾人奥运会的志愿者。

■ 上载了《埼玉县外国人生活指南》

埼玉县编制了能对外国人的生活起到帮助的《埼玉县外国人生活指南》。除了日语，还可用英语、汉语、韩国朝鲜语、西班牙语及葡萄牙语、他加禄语（一部分）阅读。

详细内容请参照以下网页：

<http://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/tabunkakyousei/seikatsu-guide.html>

另外，在 YouTube 的动画《生活在埼玉》中，你能看到去市役所办理申请、生病时、孩子的教育、遇到困难时的咨询窗口及许多能给你生活起到帮助的信息。大家可结合有必要信息记载栏的小册子，灵活使用。

通过动画传送《外国人生活指南〈生活在埼玉〉》（7 国语言）。

详细内容请参照以下网页：

YouTubu 动画《生活在埼玉》（日语、英语、汉语、韩国朝鲜语、西班牙语、葡萄牙语、他加禄语）

<http://www.youtube.com/user/saitamakenkokusaika>

<http://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/liveinsaitama.html>

■ 国际课网页上载了《7 国语言 防灾指南手册》

县政府和对外国籍居民支援有丰富经验的 NPO 合作，编制了《7 国语言 防灾指南手册》。除了日语以外，还可以用英语、汉语、韩国朝鲜语、西班牙语、葡萄牙语和他加禄语阅读

详细内容，请查阅国际课网页。

埼玉县国际课网页《7 国语言，防灾指南手册》：

<http://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/bosaiguide.html>

◆ ◇ ----- ◆ ◇

埼玉县的出游信息 可参加的活动介绍

◆ ◇ ----- ◆ ◇

• 县政电台播音节目（FM NACK5）

《モーニングスクエア》每周一至周五 8 点 15 分至 8 点 25 分。

详细内容请参照以下网页：

<http://www.pref.saitama.lg.jp/a0301/morning-square/>

• 《埼玉动画》（サイタマどうが）、《ちょこたび埼玉》-正在向外界发布各种信息

《埼玉动画》

把埼玉的魅力之处用动画进行介绍：

→<https://www.youtube.com/user/prefsaitama/>

《ちょこたび埼玉》（日语、英语、汉语、韩国朝鲜语）：

→<http://www.pref.saitama.lg.jp/chokotabi-saitama/index.html>

• 《欢迎光临彩之国 观光和魅力》

介绍埼玉县的观光和魅力等信息：

→<http://www.pref.saitama.lg.jp/theme/kankou/index.html>

◆ ◇ ----- ◆ ◇

编辑后记

◆ ◇ ----- ◆ ◇

■ 编辑后记

4月开始的新年度已经过去两个月了，从新起点出发的升学、就职等，一定会使大家的生活变得非常充实吧。

国际课的体制也是焕然一新，为能提供给大家有益及有帮助的信息，所有编辑人员都在努力。本年度也将继续更新《外国人生活指南》、举行《友好洲省奖学金留学生的募集》等有关推动多文化共生、促进环球性人才培养等的各种活动，我们将及时的把这些信息介绍给大家。

希望大家今后也能关注时事通讯并提出宝贵的意见。

主编

- 在这期时事通讯中，如果有你感兴趣的报道或有以后还想读的题材的话，请将你的意见寄给国际课。意见提交处如下：

【发行】

埼玉县县民生活部 国际课

〒330-9301 埼玉市浦和区高砂 3-15-1

电 话： 048(830)2714

FAX： 048(830)4748

E-mail: a2705-03@pref.saitama.lg.jp

Copyright (C) 2012. Saitama Prefecture 未经同意，请勿转载